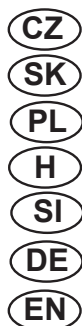


guzzanti

ČISTIČKA VZDUCHU
ČISTIČKA VZDUCHU
OCZYSZCZACZ POWIETRZA
LÉGTISZTÍTÓ KÉSZÜLÉK
ČISTILEC ZRAKA
LUFTREINIGER
AIR PURIFIER

GZ-999



Návod k obsluze
Návod na obsluhu
Instrukcja obsługi
Használati útmutató
Navodila za uporabo
Gebrauchsanleitung
Instruction manual

Děkujeme za koupi této inovativní čističky vzduchu GZ-999. Přejeme vám hodně let zdravého vzduchu v domě s tímto účinným výrobkem.

Při použití spotřebiče zajistíte dodržování všech bezpečnostních upozornění. Tyto pokyny popisují bezpečnostní upozornění, která je nutné dodržovat při použití. Jsou navržena za účelem zabránění nebezpečí a poškození tohoto spotřebiče.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ:

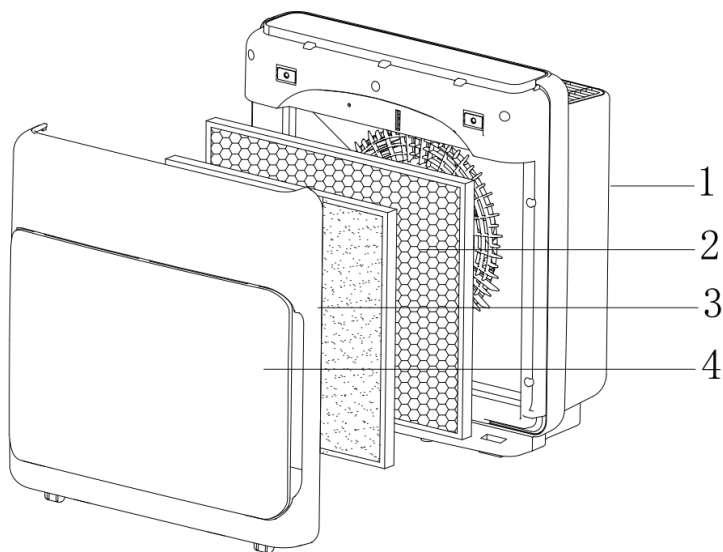
Čištění spotřebiče připojeného k elektrické síti může způsobit zasažení elektrickým proudem, jiskření a vážné zranění. Před čištěním a údržbou odpojte spotřebič od elektrické sítě.

Spotřebič musí být napájený z 220 V~240 V, 50/60 Hz.

VAROVÁNÍ: K snížení rizika požáru, zasažení elektrickým proudem nebo zranění si důkladně přečtěte tyto pokyny.

1. Spotřebič nepoužívejte, pokud je poškozený přívodní kabel nebo zástrčka. Může to vést k zasažení elektrickým proudem. Zlikvidujte poškozený kabel a odneste jej do servisního střediska ke kontrole a/nebo opravě.
2. Nevedte kabel pod koberec. Kabel nepřekrývejte kobercem, rohožemi ani podobným materiálem. **KABEL NEVEDTE POD NÁBYTKEM NEBO JINÝMI SPOTŘEBIČI.** Kabel vedte mimo oblast chůze a vedte jej v místě, kde o něj nezavadíte.
3. Spotřebič používejte pouze dle popisu v návodu.
4. Se spotřebičem nemanipulujte mokřima rukama. Před manipulací se spotřebičem si důkladně vysušte ruce.
5. Zachycení vlasů, oděvu a částí těla ve spotřebiči může vést ke zranění. Držte vlasy, volné oděvy a části těla mimo otvory a pohyblivé části.
6. Spotřebič neodpojujte tahem za přívodní kabel. Uchopte pouze za zástrčku.
7. Nepoužívejte prodlužovací kabel.
8. Spotřebič nestavte do blízkosti zdroje tepla, jako je sporák, trouba, radiátor nebo počítač.
9. Před údržbou spotřebič odpojte od elektrické sítě.
10. Tento spotřebič je nutné pravidelně kontrolovat a odstraňovat nahromaděné nečistoty, k zabránění nadměrnému hromadění, které může vést k požáru.
11. Spotřebič nepoužívejte venku ani v mokřém prostředí.
12. Nepoužívejte v uzavřeném prostoru, kde se nachází hořlavé a explozivní látky.
13. Nepoužívejte v místech s výskytem toxických výparů, hořlavého prachu nebo nádob s kyslíkem. Zkontrolujte pozici a zajistěte, že nehrozí nebezpečí.
14. Před spotřebič nestavte zdroje otevřeného ohně, jako jsou svíčky.
15. Držte všechny předměty mimo mřížku vstupu vzduchu.
16. Spotřebič postavte na rovný, pevný a stabilní povrch. Spotřebič nestavte na měkký povrch, jako je postel nebo deka.
17. Spotřebič umístěte tak, aby nebyl znečištěný vzduch nasáván kolem vaší hlavy nebo těla při sezení nebo během spánku.
18. Spotřebič umístěte tak, aby zůstala zástrčka snadno přístupná.
19. Zvyšte pozornost při použití spotřebiče v přítomnosti dětí. Nedovolte dětem hrát si na nebo v blízkosti spotřebiče. Držte vlasy, volné oděvy a části těla dětí mimo vstupní otvory, výstupní mřížky nebo otvory spotřebiče.
20. Tento spotřebič je vhodný pro použití se stabilní elektrickou fází.

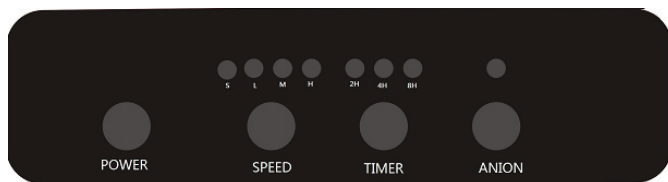
POPIS SPOTŘEBIČE



1. Základna se zadním krytem
2. Aktivní uhlíkový filtr
3. 99.97% HEPA filtr
4. Čelní kryt

FUNKCE A OBSLUHA

1. **ZÁPORNÉ IONTY:** záporné ionty se nacházejí v naší přírodě, jako sú lesy, vodopády, hory a moře. Záporné ionty jsou užitečné pro zvýšení metabolismu a homeostázy lidského těla. Tento spotřebič je vybavený generátorem záporných iontů, který může vytvářet záporné ionty prostřednictvím elektronické simulace.
2. **MNOHONÁSOBNÉ ČIŠTĚNÍ VZDUCHU:** 3 fázový filtrační systém: Nano-silver PP filtr k ničení bakterií, zachycuje velké prachové částice a prodlužuje životnost HEPA filtru; skutečný 99.97% HEPA k filtraci částic a pylu; efektivnost filtrace prachu je více než 99% do 1 hodiny; účinný uhlíkový filtr odstraňuje silné pachy k filtraci metanu a TVOC.
3. Ovládací panel



POWER: po připojení zástrčky se tlačítko power rozsvítí červenou barvou. Dotkněte se POWER, rozsvítí se symbol nízké rychlosti a spotřebič začne fungovat. Po 15 sekundách nasvícení zhasne. Dotkněte se opět tlačítka POWER, nasvícení se zapne a lze provést další kroky.

ANION: dotkněte se tlačítka ANION, symbol Anion se rozsvítí, Anion začne fungovat. Opětovným dotekem tlačítka ANION funkci vypnete.

SPEED: po zahájení provozu spotřebič běží na nízké rychlosti, svítí jedna kontrolka ventilátoru. Po doteku SPEED se změní na prostřední rychlost, svítí dvě LED kontrolky. Opětovným dotekem zvolíte vysokou rychlost, svítí tři LED kontrolky. Čtvrtým dotekem přepnete noční režim, rozsvítí se LED kontrolka nočního režimu „S“.

TIMER: dotekem tlačítka TIMER se rozsvítí LED kontrolka a můžete nastavit časovač na 2, 4, 8 hodin. Pokud spotřebič přeruší provoz, časovač je nutné resetovat.

4. VÝMĚNA FILTRU

Pokud je filtr velmi znečištěný nebo pokud je nutné jej vyměnit, otevřete horní kryt, sejměte čelní kryt. Vyjměte filtry z rámu, založte nové. Pak vložte zpět do spotřebiče. Nasaďte horní kryt.

ODSTRANĚNÍ PŘÍPADNÝCH PROBLÉMŮ

Pokud spotřebič nefunguje správně, zkontrolujte následující:

Problém	Možná příčina	Řešení
Bez napájení.	Závada ve zdroji napájení.	Zapněte po obnovení napájení v síti.
Nefunguje.	Zástrčka není připojená.	Opět připojte zástrčku.
	Závada v elektrické síti.	Zkuste na jiném místě.
Nestandardní zvuk.	Cizí předmět ve spotřebiči.	Kontaktujte servis.
	Znečištěný filtr.	Vyměňte filtr.
Dálkový ovladač nefunguje.	Vybité baterie.	Nabijte baterii.

TECHNICKÉ ÚDAJE:

1. Napájecí napětí: AC 220 V - 240 V
2. Frekvence: 50/60 Hz
3. Spotřeba energie: ≤ 30 W
4. Záporné ionty: 3.0 milionů/cm³
5. Použitelná oblast: 50 - 60 m²
6. Dosah dálkového ovladače: ≤ 6 m
7. Provozní podmínky: teplota: -10 °C ~ 55 °C, vlhkost: ≤ 95 % RH

SERVIS

Pokud používáte tento spotřebič jiným způsobem než je uvedený v návodu nebo s jiným než předepsaným napětím, nebo se pokusíte tento spotřebič opravovat, vede to ke ZTRÁTĚ ZÁRUKY. Spotřebič se může mírně odlišovat od obrázku.



LIKVIDACE: nelikvidujte tento spotřebič jako běžný komunální odpad. Musíte jej odnést na příslušné sběrné místo.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruka na tento spotřebič představuje 24 měsíců od data zakoupení. Nárok na záruku je možné uplatnit pouze po předložení originálu dokladu o zakoupení výrobku (paragon, faktura) s typovým označením výrobku, datem prodeje a čitelným razítkem prodejce. Záruka zahrnuje výměnu nebo opravu částí spotřebiče, které se poškodí z důvodu poruch ve výrobě spotřebiče. Po uplynutí záruční doby bude spotřebič opraven za poplatek. Výrobce neodpovídá za poškození nebo úrazy osob, zvířat z důvodu nesprávného použití spotřebiče a nedodržení pokynů v návodu k použití. Výrobek je určen výhradně jako domácí spotřebič pro použití v domácnosti. Smluvní záruka je 6 měsíců, pokud je kupující podnikatel - fyzická osoba a spotřebič kupuje pro podnikatelskou činnost nebo komerční využití (§ 429 Obchodního zákoníku). Záruka se snižuje dle § 619 odst. 2 občanského zákoníku na 6 měsíců pro: žárovky, baterie, křemíkové a halogenové trubice.

Záruka se nevztahuje

- jakékoliv mechanické poškození výrobku nebo jeho části
- na vady způsobené nevhodným zacházením nebo umístěním.
- je-li zařízení obsluhováno v rozporu s návodem, případně zásahem neoprávněné osoby.
- nesprávně používán, skladován nebo přenášen.
- na záruku 24 měsíců se nevztahují opravy, například: výměna žárovky, trubice, čištění a odvápnování kávovarů, žehliček, zvlhčovačů, atd. Zde bude účtováno servisem za smluvní cenu.
- pokud nebude při kontrole přístroje zjištěna žádná závada nebo nebudou splněny záruční podmínky, uhradí režijní náklady spojené s kontrolou nebo opravou výrobku kupující.
- zákazník ztrácí záruku při používání výrobků k profesionální či jiné výdělečné činnosti v provozovnách.
- závada byla způsobena vnějšími a živelnými podmínkami (např. poruchami v elektrické síti nebo bytové instalaci)
- záruka se netýká poškození vnějšího vzhledu nebo jiných, které nebrání standardní obsluze.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasíláno poštou nebo přepravní službou musí být zabalen v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku.

Zodpovědný zástupce za servis pro ČR na značky: ARDES, Guzzanti, Scarlett, Luxell, Graef

ČERTES spol. s r.o.

Donínská 83

463 34 Hrádek nad Nisou

Tel./fax 482771487 - příjem oprav- servis.

Tel./fax 4827718718 - náhradní díly

Mobil: 721018073, 731521116, 608719174

Pracovní doba 8 - 16,30

www: certes.info, e-mail: certes@certes.info



Záruční list

Tento oddíl vyplňte prosím hůlkovým písmem a přiložte k výrobku.

Odesílatel:

Příjmení/jméno:

Stát/PSČ/obec/ulice:

Telefonní číslo:

Číslo/označení (zbožní) položky:

Datum/místo prodeje:

Popis závady:

.....

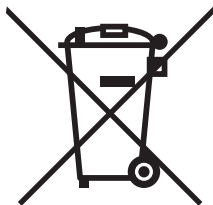
Datum/podpis:

Záruka se nevztahuje.

Zašlete prosím neopravený výrobek za cenu poštovného zpět.

Sdělte mi, kolik budou činit náklady. Opravte výrobek za úhradu.

Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení (domácnosti)



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu.

Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci doručte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijata zdarma. Alternativně v některých zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu.

Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pro podnikové uživatele v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Informace k likvidaci v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný jen v Evropské unii.

Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.

Dovozce:

PRIVEST s.r.o.

Na Zlatnici 301/2

Praha 4, PSČ 147 00

www: www.privest.cz

Email: info@privest.cz

Telefon: (+420) 241 410 819

Ďakujeme za kúpu tejto inovatívnej čističky vzduchu GZ-999. Prajeme vám mnoho rokov zdravého vzduchu v dome s týmto účinným výrobkom.

Pri použití spotrebiča zaistíte dodržiavanie všetkých bezpečnostných upozornení. Tieto pokyny popisujú bezpečnostné upozornenia, ktoré je nutné dodržiavať pri použití. Sú navrhnuté za účelom zabránenia nebezpečenstva a poškodenia tohto spotrebiča.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA:

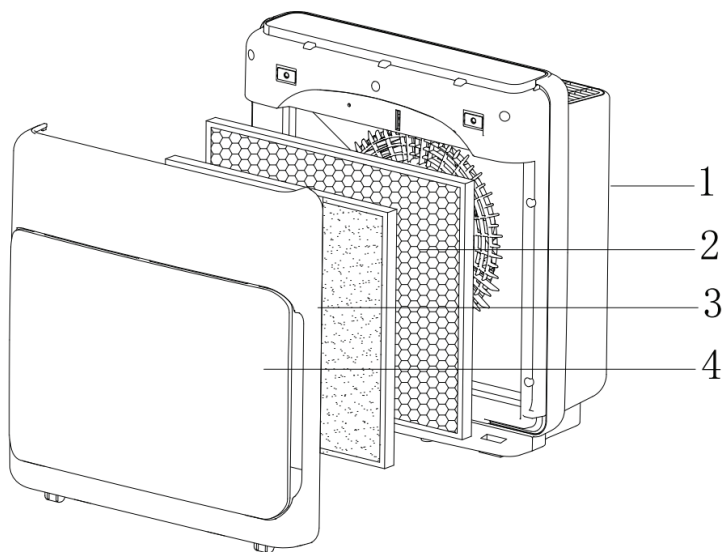
Čistenie spotrebiča pripojeného k elektrickej sieti môže spôsobiť zasiahnutie elektrickým prúdom, iskrenie a vážne zranenie. Pred čistením a údržbou odpojte spotrebič od elektrickej siete.

Spotrebič musí byť napájaný z 220 V~240 V, 50/60 Hz.

VAROVANIE: pre zníženie rizika požiaru, zasiahnutia elektrickým prúdom alebo zranenia si dôkladne prečítajte tieto pokyny.

1. Spotrebič nepoužívajte, ak je poškodený napájací kábel alebo zástrčka. Môže to viesť k zasiahnutiu elektrickým prúdom. Zlikvidujte poškodený kábel a odnesť ho do servisného strediska na kontrolu a/alebo opravu.
2. Nevedte kábel pod kobercom. Kábel neprekrývajte kobercom, rohožami ani podobným materiálom. **KÁBEL NEVEDTE POD NÁBYTKOM ALEBO INÝMI SPOTREBIČMI.** Kábel vedte mimo oblasť chodenia a vedte ho v mieste, kde oň nezachytíte.
3. Spotrebič používajte len podľa popisu v návode.
4. So spotrebičom nemanipulujte mokrými rukami. Pred manipuláciou so spotrebičom si dôkladne vysušte ruky.
5. Zachytenie vlasov, odevu a častí tela v spotrebiči môže viesť k zraneniu. Držte vlasy, voľné odevy a časti tela mimo otvory a pohyblivé časti.
6. Spotrebič neodpájajte ľahom za napájací kábel. Uchopte len za zástrčku.
7. Nepoužívajte predlžovací kábel.
8. Spotrebič nedávajte do blízkosti zdroja tepla, ako je sporák, rúra, radiátor alebo počítač.
9. Pred údržbou spotrebič odpojte od elektrickej siete.
10. Tento spotrebič je nutné pravidelne kontrolovať a odstraňovať nahromadené nečistoty pre zabránenie nadmernému hromadeniu, ktoré môže viesť k požiaru.
11. Spotrebič nepoužívajte vonku ani v mokrom prostredí.
12. Nepoužívajte v zatvorenom priestore, kde sa nachádzajú horľavé a explózne látky.
13. Nepoužívajte v miestach s výskytom toxických výparov, horľavého prachu alebo nádob s kyslíkom. Skontrolujte pozíciu a zaistíte, že nehrozí nebezpečenstvo.
14. Pred spotrebič nedávajte zdroje otvoreného ohňa, ako sú sviečky.
15. Držte všetky predmety mimo mriežku vstupu vzduchu.
16. Spotrebič postavte na rovný, pevný a stabilný povrch. Spotrebič nedávajte na mäkký povrch, ako je posteľ alebo deka.
17. Spotrebič umiestnite tak, aby nebol znečistený vzduch nasávaný okolo vašej hlavy alebo tela pri sedení alebo počas spánku.
18. Spotrebič umiestnite tak, aby zostala zástrčka ľahko prístupná.
19. Zvýšte pozornosť pri použití spotrebiča v prítomnosti detí. Nedovoľte deťom hrať sa na alebo v blízkosti spotrebiča. Držte vlasy, voľné odevy a časti tela detí mimo vstupné otvory, výstupné mriežky alebo otvory spotrebiča.
20. Tento spotrebič je vhodný pre použitie so stabilnou elektrickou fázou.

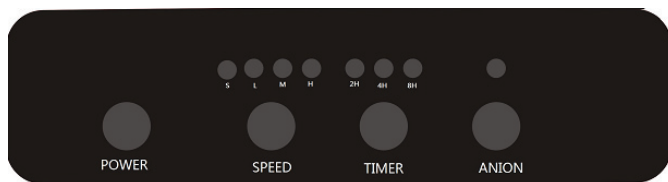
POPIS SPOTREBIČA



1. Základňa so zadným krytom
2. Aktívny uhlíkový filter
3. 99.97% HEPA filter
4. Predný kryt

FUNKCIE A OBSLUHA

1. **ZÁPORNÉ IÓNY:** záporné ióny sa nachádzajú v našej prírode, ako sú lesy, vodopády, hory a more. Záporné ióny sú užitočné pre zvýšenie metabolizmu a homeostázy ľudského tela. Tento spotrebič je vybavený generátorom záporných iónov, ktorý môže vytvárať záporné ióny prostredníctvom elektronickej simulácie.
2. **MNOHONÁSOBNÉ ČISTENIE VZDUCHU:** 3 fázový filtračný systém: Nano-silver PP filter pre ničenie baktérií, zachytáva veľké prachové častice a predlžuje životnosť HEPA filtra; skutočný 99.97% HEPA pre filtráciu častíc a peľu; efektívnosť filtrácie prachu je viac ako 99% do 1 hodiny; účinný uhlíkový filter odstraňuje silné pachy pre filtráciu metánu a TVOC.
3. Ovládací panel



POWER: po pripojení zástrčky sa tlačidlo power rozsvieti červenou farbou. Dotknite sa POWER, rozsvieti sa symbol nízkej rýchlosti a spotrebič začne fungovať. Po 15 sekundách podsvietenie zhasne. Dotknite sa opäť tlačidla POWER, podsvietenie sa zapne a je možné vykonať ďalšie kroky.

ANION: dotknite sa tlačidla ANION, symbol Anion sa rozsvieti, Anion začne fungovať. Opätovným dotykotom tlačidla ANION funkciu vypnete.

SPEED: po spustení prevádzky spotrebič funguje na nízkej rýchlosti, svieti jedna kontrolka ventilátora. Po dotyku SPEED sa zmení na prostrednú rýchlosť, svietia dve LED kontrolky. Opätovným dotykotom zvolíte vysokú rýchlosť, svietia tri LED kontrolky. Štvrtým dotykotom prepnete nočný režim, rozsvieti sa LED kontrolka nočného režimu „S“.

TIMER: dotykotom tlačidla TIMER sa rozsvieti LED kontrolka a môžete nastaviť časovač na 2, 4, 8 hodín. Ak spotrebič preruší prevádzku, časovač je nutné resetovať.

4. VÝMENA FILTRA

Ak je filter veľmi znečistený alebo ak je nutné ho vymeniť, otvorte horný kryt, zložte predný kryt. Vyberte filtre z rámu, založte nové. Potom vložte späť do spotrebiča. Nasadte horný kryt.

ODSTRÁNENIE PRÍPADNÝCH PROBLÉMOV

Ak spotrebič nefunguje správne, skontrolujte nasledujúce:

Problém	Možná příčina	Riešenie
Bez napájania.	Porucha v zdroji napájania.	Zapnite po obnovení napájania v sieti.
Nefunguje.	Zástrčka nie je pripojená.	Opäť pripojte zástrčku.
	Porucha v elektrickej sieti.	Skúste na inom mieste.
Neštandardný zvuk.	Cudzí predmet v spotrebiči.	Kontaktujte servis.
	Znečistený filter.	Vymeňte filter.
Diaľkový ovládač nefunguje.	Vybité batérie.	Nabite batériu.

TECHNICKÉ ÚDAJE:

1. Napájacie napätie: AC 220 V - 240 V
2. Frekvencia: 50/60 Hz
3. Spotreba energie: ≤30 W
4. Záporné ióny: 3.0 miliónov/cm³
5. Použiteľná oblasť: 50 - 60 m²
6. Dosah diaľkového ovládača: ≤6 m
7. Prevádzkové podmienky: teplota: -10 °C ~ 55 °C, vlhkosť: ≤95 % RH

SERVIS

Ak používate tento spotrebič iným spôsobom ako je uvedený v návode alebo s iným ako predpísaným napätím, alebo sa pokúsite tento spotrebič opravovať, vedie to STRATE ŽÁRUKY. Spotrebič sa môže mierne odlišovať od obrázka.



LIKVIDÁCIA: nelikvidujte tento spotrebič ako bežný komunálny odpad. Musíte ho odniesť na príslušné zberné miesto.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záruka na tento spotrebič predstavuje 24 mesiacov od dátumu zakúpenia. Nárok na záruku je možné uplatniť len po predložení originálu dokladu o zakúpení výrobku (paragón, faktúra) s typovým označením výrobku, dátumom predaja a čitateľnou pečiatkou predajcu. Záruka zahŕňa výmenu alebo opravu častí spotrebiča, ktoré sa poškodia z dôvodu porúch vo výrobe spotrebiča. Po uplynutí záručnej doby bude spotrebič opravený za poplatok. Výrobca nezodpovedá za poškodenia alebo úrazy osôb, zvierat z dôvodu nesprávneho použitia spotrebiča a nedodržania pokynov v návode na obsluhu. Výrobok je určený výhradne ako domáci spotrebič pre použitie v domácnosti. Zmluvná záruka je 6 mesiacov, ak je kupujúci podnikateľ - fyzická osoba a spotrebič kupuje pre podnikateľskú činnosť alebo komerčné využitie. Záruka sa znižuje podľa občianskeho zákonníka na 6 mesiacov pre: žiarovky, batérie, kremíkové a halogénové trubice.

Záruka sa nevzťahuje na

- akékoľvek mechanické poškodenie výrobku alebo jeho časti
- na chyby spôsobené nevhodným zaobchádzaním alebo umiestnením.
- ak je zariadenie obsluhované v rozpore s návodom, prípadne zásahom neoprávnenej osoby.
- nesprávne používaný, skladovaný alebo prenášaný.
- na záruku 24 mesiacov sa nevzťahujú opravy, napríklad: výmena žiarovky, trubice, čistenie a odváňňovanie kávovarov, žehličiek, zvlhčovačov, atď. Tu bude účtované servisom za zmluvnú cenu.
- ak nebude pri kontrole zariadenia zistená žiadna porucha alebo nebudú splnené záručné podmienky, uhradí režijné náklady spojené s kontrolou alebo opravou výrobku kupujúci.
- zákazník stráca záruku pri používaní výrobkov na profesionálnej alebo inej zárobkovej činnosti v prevádzkach.
- porucha bola spôsobená vonkajšími a živelnými podmienkami (napr. poruchami v elektrickej sieti alebo bytovej inštalácii).
- záruka sa netýka poškodenia vonkajšieho vzhľadu alebo iných, ktoré nebránia štandardnej obsluhu.

Ak tovar pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku.

Zodpovedný zástupca za servis pre SR

ČERTES SK, s.r.o.

Pažite č. 42

010 09 Žilina

tel./fax: +421 41 5680 171, 5680 173

mobil: +421 905 259213

+421 907 241912

Pracovná doba Po-Pia. 9:00 - 15:00

e-mail: certes.sk@gmail.com

certes@eslovakia.sk



Záručný list

Tento oddiel vyplňte prosím paličkovým písmom a priložte k výrobku.

Odosielateľ:

Priezvisko/meno:

Štát/PSČ/obec/ulica:

Telefónne číslo:

Číslo/označenie (tovaru) položky:

Dátum/miesto predaja:

Popis poruchy:

Dátum/podpis:

Záruka sa nevzťahuje.

Zašlite prosím neopravený výrobok za cenu poštovného späť.

Informujte ma, koľko budú predstavovať náklady. Opravte výrobok za úhradu.

Informácie o likvidácii opotrebovaného elektrického zariadenia (súkromné domácnosti)



Tento symbol na produktoch a/alebo na priložených dokumentoch znamená, že sa pri likvidácii nesmú elektrické a elektronické zariadenia miešať so všeobecným domácim odpadom.

V záujme správneho obhospodarovania, obnovy a recyklácie odveďte, prosím, tieto produkty na určené zberné miesta, kde budú prijaté bez poplatku. V niektorých krajinách je možné tieto produkty vrátiť priamo miestnemu maloobchodu v prípade, ak si objednáte podobný nový výrobok.

Správna likvidácia týchto produktov pomôže ušetriť hodnotné zdroje a zabrániť možným negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a prostredie, ktoré môžu inak vzniknúť v dôsledku nesprávneho zaobchádzania s odpadom. Bližšie informácie o najbližšom zbernom mieste získate na miestnom úrade.

V prípade nesprávnej likvidácie odpadu môžu byť uplatnené pokuty v súlade s platnou legislatívou.

Pre právnické osoby v Európskej únii

Ak potrebujete zlikvidovať opotrebované elektrické a elektronické zariadenia, bližšie informácie získate od svojho miestneho predajcu alebo dodávateľa.

Informácie o likvidácii v krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný len v Európskej únii. Ak si želáte zlikvidovať toto zariadenie, obráťte sa na miestny úrad alebo predajcu a poinformujte sa o správnom spôsobe likvidácie tohto typu odpadu.

Dovozca:

PRIVEST s.r.o.
Na Zlatnici 301/2
Praha 4, PSČ 147 00
www: www.privest.cz
Email: info@privest.cz
Telefon: (+420) 241 410 819

Dziękujemy za wybór naszego innowacyjnego oczyszczacza powietrza GZ-999. Życzymy wielu lat zadowolenia ze zdrowego powietrza w Twoim domu, przygotowanego za pomocą tego skutecznego pomocnika.

Podczas pracy z urządzeniem należy zapewnić przestrzeganie wszystkich instrukcji bezpieczeństwa. Instrukcje te opisują zasady bezpiecznego postępowania z urządzeniem. Przestrzeganie tych instrukcji umożliwi uniknąć potencjalnych zagrożeń i ryzyka uszkodzenia urządzenia.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA:

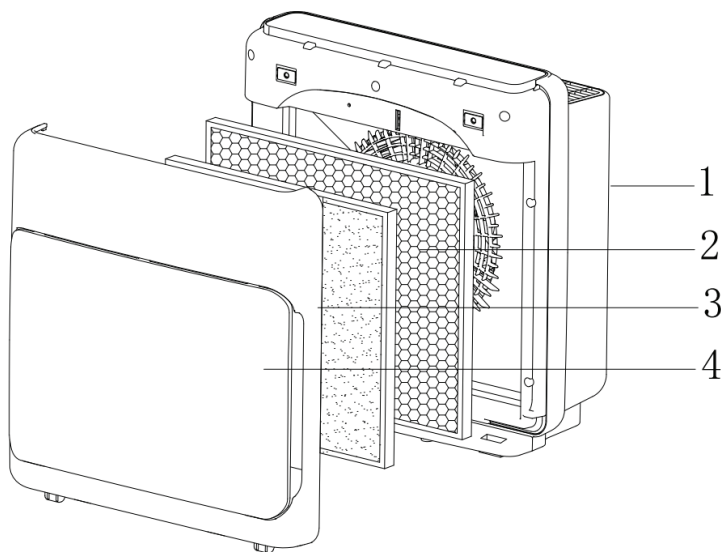
iskrzzenie i poważne obrażenia ciała. Przed rozpoczęciem czyszczenia i konserwacji należy odłączyć urządzenie od sieci zasilającej.

Urządzenie powinno być zasilane z sieci o parametrach 220 V~240 V, 50/60 Hz.

OSTRZEŻENIE: W celu zmniejszenia ryzyka pożaru, porażenia prądem lub odniesienia obrażeń w wyniku obsługi niniejszego urządzenia należy dokładnie zapoznać się z poniższymi wskazówkami.

1. Nie używaj urządzenia w razie uszkodzenia przewodu zasilającego lub wtyczki. Istnieje ryzyko porażenia prądem. Uszkodzony przewód zasilający należy zlikwidować, a następnie przekazać urządzenie do serwisu w celu przeprowadzenia kontroli lub naprawy.
2. Nie prowadź przewodu zasilającego pod dywanem. Nigdy nie przykrywaj kabla zasilającego zasłonami, matami lub innymi podobnymi materiałami. **NIGDY NIE PROWADŹ PRZEWODU ZASILAJĄCEGO POD MEBLAMI LUB INNymi URZĄDZENIAMI.** Przewód zasilający powinien być prowadzony poza strefami, gdzie przechodzą osoby.
3. Stosuj urządzenie tylko zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi.
4. Nie obsługuj urządzenia mokrymi rękami. Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem należy dokładnie wysuszyć ręce.
5. Wciągnięcie włosów, odzieży i części ciała przez urządzenie może prowadzić do poważnych obrażeń. Włosy, luźne ubrania, palce i wszystkie części ciała należy trzymać z dala od części ruchomych.
6. Nigdy nie wyłęczaj urządzenia poprzez ciągnięcie za przewód zasilający. Zawsze należy ciągnąć tylko za wtyczkę.
7. Nie używaj przedłużaczy.
8. Nie ustawiaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak kuchenka, piekarnik lub kaloryfer.
9. Przed czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od zasilania.
10. Urządzenie powinno być regularnie sprawdzane. Należy również usuwać z niego różnego rodzaju zanieczyszczenia, mogące spowodować pożar.
11. Nie stosuj urządzenia na zewnątrz budynku lub w mokrym środowisku.
12. Nie włączaj urządzenia w zamkniętych pomieszczeniach, w których znajdują się substancje łatwopalne i wybuchowe.
13. Nie włączaj urządzenia w miejscach, gdzie występują toksyczne opary, pyły łatwopalne lub butle z tlenem. Sprawdź sposób ustawienia urządzenia, czy jest on bezpieczny.
14. Nigdy nie stawiaj przed urządzeniem źródeł otwartego ognia, takich jak świeczki.
15. Wszelkie przedmioty i ciała obce trzymaj z dala od kratki wejścia powietrza.
16. Urządzenie powinno zostać ustawione na równej i stabilnej powierzchni. Nie ustawiaj urządzenia na miękkim podłożu, takim jak łóżko czy koc.
17. Urządzenie należy umieścić w ten sposób, by nie wciągało ono powietrza ze strefy w pobliżu Twojej głowy i ciała podczas siedzenia lub snu.
18. Ustawić chłodziarkę w sposób umożliwiający łatwy dostęp do gniazdka elektrycznego.
19. Zachowaj ostrożność w czasie używania urządzenia w pobliżu dzieci. Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem. Włosy, luźne ubrania, palce i wszystkie części ciała należy trzymać z dala od otworu wejściowego, kratki wylotu powietrza lub innych otworów w urządzeniu.
20. Niniejsze urządzenie przeznaczone jest do pracy w sieci elektrycznej ze stabilną fazą.

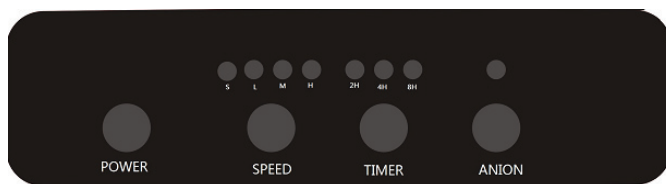
OPIS URZĄDZENIA



1. Obudowa z tylną pokrywą.
2. Aktywny filtr węglowy
3. Filtr HEPA 99.97%
4. Panel przedni

FUNKCJE I OBSŁUGA

1. **JINY UJEMNE:** jony ujemne znajdują się wszędzie dookoła - w przyrodzie, w wodospadach w górach i na wybrzeżu. Jony ujemne odgrywają ważną rolę w poprawianiu metabolizmu i homeostazy naszego ciała. Niniejszy oczyszczacz powietrza wyposażony jest w generator jonów ujemnych, produkujący dużą ilość jonów ujemnych poprzez symulację elektryczną.
2. **WIELOKROTNE OCZYSZCZANIE POWIETRZA:** 3-fazowy system filtracji: Filtr nano-silver PP do niszczenia bakterii zatrzymuje duże cząsteczki kurzu i przedłuża żywotność filtra HEPA; filtr HEPA o skuteczności 99.97%, służący do filtracji cząstek i kurzu; skuteczność filtracji wynosi ponad 99% do 1 godziny; skuteczny filtr węglowy usuwa mocne zapachy, służy on do filtracji metanu i TVOC.
3. Panel kontrolny



POWER: po podłączeniu wtyczki do gniazda elektrycznego przycisk POWER zostanie podświetlony kolorem czerwonym. Dotknij przycisku POWER - zaświeci się symbol niskiej prędkości i urządzenie rozpoczyna pracę. Po upłygnięciu 15 sekund podświetlenie zostanie wyłączone. Dotknij ponownie przycisku POWER w celu przeprowadzenia dalszych operacji.

ANION: dotknij przycisku ANION, zaświeci się symbol Anion, co oznacza aktywację funkcji Anion. Ponowne naciśnięcie przycisku Anion powoduje wyłączenie tej funkcji.

SPEED: po rozpoczęciu pracy urządzenie działa na niskich obrotach - świeci się jedna lampka wentylatora. Dotknięcie przycisku SPEED powoduje przełączenie na średnie obroty wentylatora - świecą się dwie lampki LED. Ponowne dotknięcie przycisku powoduje przełączenie na wysokie obroty - świecą się trzy lampki LED. Czwarte dotknięcie tego przycisku powoduje przełączenie do trybu nocnego - zaświeci się lampka LED trybu nocnego „S”.

TIMER: po dotknięciu przycisku TIMER zaświeci się odpowiednia lampka LED - w tej chwili można ustawić zegar sterujący: do wyboru są opcje: 2, 4, 8 godz. Po przerwaniu pracy urządzenia niezbędne jest ponowne ustawienie zegara.

4 WYMIANA FILTRA

Gdy filtr jest bardzo zanieczyszczony lub wymaga wymiany, otwórz górną pokrywę, i zdejmij pokrywę z przodu urządzenia. Wyjmij filtry z ramki, załóż nowe. Ramkę z nowymi filtrami umieść z powrotem w urządzeniu. Załóż górną pokrywę.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Jeżeli urządzenie nie działa poprawnie, należy sprawdzić poniższe, możliwe przyczyny.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Brak zasilania.	Błąd źródła zasilania.	Po przywróceniu dostawy prądu ponownie włącz urządzenie.
Urządzenie nie działa.	Wtyczka nie jest poprawnie podłączona do gniazdk.	Podłącz wtyczkę ponownie.
	Problem w sieci elektrycznej.	Spróbuj podłączenie urządzenia w innym miejscu.
Niestandardowy hałas.	Obcy przedmiot w urządzeniu.	Zwróć się do serwisu.
	Zanieczyszczony filtr.	Wymień filtr.
Pilot zdalnego sterowania nie działa.	Rozładowane baterie.	Doładuj baterie.

DANE TECHNICZNE:

1. Napięcie zasilania: AC 220 V - 240 V
2. Częstotliwość: 50/60 Hz
3. Zużycie energii: ≤ 30 W
4. Jony ujemne: 3.0 milionów/cm³
5. Zasięg pracy: 50 - 60 m²
6. Zasięg działania pilota zdalnego sterowania: ≤ 6 m
7. Warunki pracy: temperatura: Od -10°C do 55°C, wilgotność względna: ≤ 95 % RH

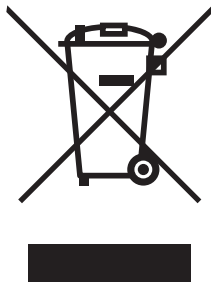
SERWIS

Używanie urządzenia w inny sposób, niż zostało przewidziane w instrukcji lub z innym napięciem, jak również próby samodzielnej naprawy urządzenia powodują UTRATĘ GARANCJI. Twoje urządzenie może się nieco różnić od urządzenia prezentowanego w tej instrukcji.



UTYLIZACJA: Nie traktuj tego urządzenia jako zwykłego odpadu domowego. Należy je przekazać do odpowiedniego punktu selektywnej zbiórki odpadów.

Informacje dotyczące sposobu likwidacji zużytego sprzętu elektrycznego (dla gospodarstw domowych)



Powyższy symbol umieszczony na produktach lub w załączonych dokumentach oznacza, że nie wolno likwidować zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ze zwykłym odpadem komunalnym. W celu utylizacji należy odnieść tego typu odpad do punktu selektywnego zbioru, gdzie zostanie odebrany bez żadnych opłat. W niektórych państwach można zwrócić tego typu odpad bezpośrednio u sprzedawcy w momencie nabycia nowego produktu.

Prawidłowa likwidacja takich produktów zbytecznie nie obciąża środowiska naturalnego i nie ma negatywnego wpływu na ludzkie zdrowie. Szczegółowych informacji o najbliższym punkcie zbioru udzieli najbliższy urząd miejski.

W przypadku nieprawidłowej likwidacji odpadu właściciel może zostać obciążony karą grzywny zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Dla osób prawnych w Unii Europejskiej

Bliższych informacji dotyczących likwidacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego udzieli sprzedawca lub dystrybutor.

Informacje dotyczące likwidacji w państwach nie należących do Unii Europejskiej

Powyższy symbol obowiązuje wyłącznie w krajach Unii Europejskiej. Aby zlikwidować urządzenie, należy zwrócić się o pomoc do urzędu miejskiego lub dystrybutora w celu zasięgnięcia informacji o prawidłowym sposobie likwidacji tego typu odpadu.

Köszönjük, hogy megvásárolta a GZ-999 innovatív légtisztító készüléket. Kívánjuk, hogy ez a hatékony készülék sok-sok éven át hozzájáruljon az egészséges levegő biztosításához az Ön otthonában.

A készülék használatánál gondoskodni kell a biztonsági szabályok betartásáról. Az útmutató biztonsági figyelmeztetéseket tartalmaz, melyek betartása feltétlenül szükséges. A figyelmeztetések célja a fennálló veszélyek megelőzése és a készülék károsodásának meggátolása.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK:

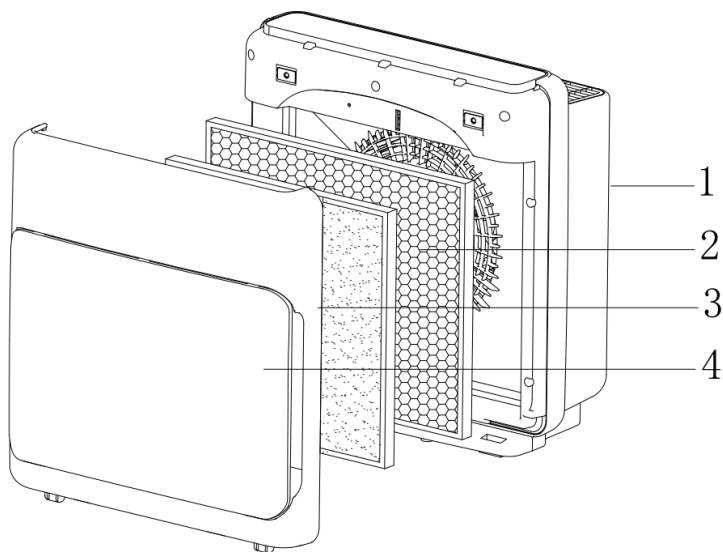
Ha a készülék a tisztítás folyamán csatlakoztatva van az áramkörhöz, fennáll az elektromos áramütés, szikrázás vagy súlyos sérülések veszélye. Tisztítás és ápolás előtt mindig áramtalanítani kell a készüléket.

A készüléket 220 V~240 V, 50/60 Hz tápforráshoz kell csatlakoztatni.

FIGYELMEZTETÉS: a tűz, elektromos áramütés vagy sérülések veszélyének minimalizálása érdekében olvassa el figyelmesen az alábbi szabályokat.

1. Ne használja a készüléket megrongált tápkábelvel vagy csatlakozódugóval. Ennek következménye elektromos áramütés lehet. A megrongált vezetékét távolítsa el és vigye a szervizbe, ahol leellenőrzik és/vagy megjavítják.
2. Ne vezesse a vezetékét a szőnyeg alatt. Ne tegyen rá szőnyeget, lábtörőt vagy hasonló anyagot **NE VEZESSE A VEZETÉKET BÚTOR VAGY MÁS KÉSZÜLÉKEK ALATT.** Vezesse a vezetékét olyan helyen, ahol nem léphet rá senki, és nem lehet benne megbotlani.
3. A készüléket csak az útmutató alapján szabad használni.
4. Ne érjen nedves kézzel a készülékhez. Mielőtt megfogná a készüléket, szárítsa meg gondosan a kezét.
5. Hajszájak, ruhadarabok vagy testrészek a készülékben baleseteket okozhatnak. Tartsa távol a nyílásoktól és a mozgó részekről a haját, laza ruházatát és testrészeit.
6. A készülék áramtalanításánál ne húzza a tápkábelt. Mindig a csatlakozódugasznál fogva kell áramtalanítani a készüléket.
7. Ne használjon hosszabbító kábelt.
8. Ne helyezze a készüléket hőforrások, pl. tűzhely, sütő, fűtőtest vagy számítógép közelébe.
9. Ápolás előtt kapcsolja le a készüléket az áramkőről.
10. A készüléket rendszeresen ellenőrizni kell, és el kell belőle távolítani a lerakódott szennyeződések. Ezzel elkerülhetők a nagyobb halmozódások, amelyek tüzet is okozhatnak.
11. Ne használja a készüléket a szabadban, vagy nedves környezetben.
12. Ne használja zárt helyiségben, ahol gyúlékony és robbanékony anyagok is előfordulhatnak.
13. Ne használja olyan helyeken, ahol toxikus gázok, gyúlékony por vagy oxigénpalackok lehetnek. Ellenőrizze a kiválasztott helyet és gondoskodjon a veszélyek megelőzéséről.
14. Ne helyezzen nyílt tűzforrásokat, például gyertyákat a készülék elé.
15. Ügyeljen, hogy a levegőbemenet rácsa mindig teljesen akadálymentes legyen.
16. Helyezze a készüléket egy egyenes, szilárd és stabil felületre. Ne helyezze puha felületre, pl. ágyra vagy egy takaróra.
17. Helyezze úgy a készüléket, hogy ülés vagy alvás folyamán a feje, illetve a teste körül beszívott levegő ne szennyeződjön.
18. Helyezze úgy a készüléket, hogy a fali aljzat könnyen hozzáférhető legyen.
19. Ügyeljen fokozottan, ha gyerekek vannak a közelben a készülék működése folyamán. Ne engedje, hogy gyerekek játszanak a készüléken vagy annak közelében. Ügyeljen, hogy a haja, laza ruházata és testrészei távol maradjanak a levegőt bevezető nyílásoktól, a légkivezető rácsától és a készülék többi nyílásától.
20. A készülék stabil villanyfázissal használható.

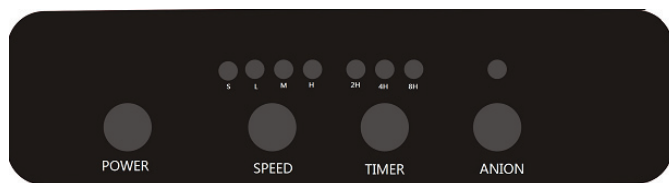
A KÉSZÜLÉK RÉSZEI



1. A készülék alaprésze a hátsó burokkal
2. Aktív szénműtrő
3. 99.97% HEPA szűrő
4. Frontlap

FUNKCIÓK ÉS VEZÉRLÉS

1. **NEGATÍV IONOK:** Negatív ionok a természetben, vízeséseknél, hegyekben, tengerpartokon vannak a levegőben. Az anionok jó hatással vannak az emberi szervezetre az anyagcsere-serkentés és a homeosztázis szempontjából. Ez a légtisztító készülék egy negatív ion-generátorral rendelkezik, amely elektromos szimulációval nagy mennyiségű negatív ion képes termelni.
2. **TÖBBSZÖRÖS LÉGTISZTÍTÁS:** háromfázisos szűrőrendszer: Nano-silver PP szűrő a baktériumok elpusztításához, felfogja a nagyobb porrészecskéket és meghosszabbítja a HEPA szűrő élettartamát; valódi, 99.97% HEPA a porrészecskék és virágpor szűréséhez; a porszűrés hatékonysága több, mint 99% egy óra alatt; a hatékony szénműtrő felfogja az erős szagokat a metán és TVOC szűrésénél.
3. Vezérlőpanel



POWER: a készülék csatlakoztatása után piros fényel felvilágít a power gomb. Érintse meg a POWER-t, felvilágít az alacsony sebesség indikátora és a készülék működni kezd. 15 másodperc múlva a fény kialszik. Érintse meg ismét a POWER gombot, a megvilágítás bekapcsol és elvégezhető a további beállítások.

ANION: érintse meg az ANION gombot, felvilágít az Anion indikátor. Az Anion működni kezd. Az ANION gomb újabb megérintésével a funkció kikapcsolható.

SPEED: az üzemeltetés elindítása után a készülék alacsony sebességen működik, a ventilátor egyik kontrollfénye világít. A SPEED átkapcsol a közepes sebességre, most két LED fény világít. Egy újabb érintés után a készülék a magas sebességre kapcsol, most három LED világít. A negyedik érintés után a készülék átkapcsol az éjszakai üzemmódra, és felvilágít a „S”, az éjszakai üzemmód LED fénye.

TIMER: a TIMER megérintése után felvilágít a LED fény, most be lehet állítani az időzítőt 2, 4, 8 órára. Ha a készülék működése megszakad, az időzítőt resetelni kell.

4. SZŰRŐCSERE

Ha a szűrő nagyon piszkos, vagy ki kell cserélni, nyissa a felső burkolatot, és vegye le a frontlapot. Vegye ki a keretből a szűrőket és helyezzen be újakat. Helyezze vissza a keretet a készülékbe. Tegye vissza a frontlapot és a felső burkot.

HIBAELHÁRÍTÁS

Ha a készülék nem működik szabályosan, ellenőrizze a következőket:

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
Nincs tápáram.	Áramforrás-zavar.	Kapcsolja be, ha felújult az áramszolgáltatás.
Nem működik.	Nincs csatlakoztatva a dugasz.	Csatlakoztassa a dugaszt.
	Hibás az elektromos hálózat.	Próbálja meg egy másik helyen.
Rendellenes zajok.	Idegen tárgy a készülékben.	Értesítse a szervizt.
	Szennyezett szűrő.	Cserélje ki a szűrőt.
Nem működik a távirányító.	Lemerültek az elemek.	Töltse fel az elemeket.

MŰSZAKI ADATOK:

1. Táp feszültség: AC 220 V - 240 V
2. Frekvencia: 50/60 Hz
3. Energiafogyasztás: ≤ 30 W
4. Negatív ionok: 3.0 millió/cm³
5. Használható helyiség: 50 - 60 m²
6. A távirányító hatóköre: ≤ 6 m
7. Üzemeltetési feltételek: hőmérséklet: -10 °C ~ 55 °C, páratartalom: ≤ 95 % RH

SZERVIZ

Az alábbi körülmények A JÓTÁLLÁS ELVESZÍTÉSÉHEZ VEZETNEK: a készülék használata más, mint az útmutatóban ismertetett módon; az előírttól eltérő feszültség esetén; ha személyesen próbálja megjavítani a készüléket. Az Ön készüléke részben eltérő lehet az útmutatóban ábrázolttól.



LIKVIDÁLÁS: a készülék nem likvidálható a háztartásbeli hulladékkal együtt. Vigye el a készüléket a helyi gyűjtőtelepre.

Információk a használt elektromos készülékek likvidálásáról (magánháztartások)



Ez az ikon a készüléken vagy a mellékelt iratokon arra figyelmeztet, hogy az elektrikus és elektronikus készülékek nem likvidálhatók a háztartási hulladékkal együtt.

A helyes feldolgozás, újítás és recikláció érdekében kérjük, szállítsa az ilyen készüléket egy megfelelő gyűjtőhelyre, ahol ingyen leadható. Néhány országban ezek a készülékek az eladónál is leadhatók, amennyiben egy új, hasonló terméket vásárol ott. A termékek helyes likvidálása értékes nyersanyagokat spórolhat meg, és megelőzheti az emberi egészségre és a környezetre való negatív khatásokat, amelyek a hulladék helytelen likvidálása esetében következhetnek be. A helyi hivatal részletes információkkal szolgálhat a legközelebbi gyűjtőhelyet illetően.

A helytelen likvidálás az érvényes szabályok értelmében büntetendő.

Jogi személyek az EU keretén belül

Amennyiben használt elektrikus és elektromos készülékeket szeretne likvidálni, forduljon részletes információkért a helyi eladóhoz vagy közvetítőhöz.

Információk a likvidálásról az EU tagállamokon kívül

Ez az ikon csak az Európai Unióban érvényes. Amennyiben likvidálni szeretné ezt a készüléket, forduljon a helyi hivatalhoz vagy az eladóhoz, és kérjen tőle információkat a termék helyes likvidálásáról.

Zahvaljujemo se vam za nakup inovativnega čistilca zraka GZ-999. Želimo vam veliko let v zdravem zraku v stanovanju z našim učinkovitim izdelkom.

Pri uporabi aparata upoštevajte vsa varnostna opozorila. Ta navodila vsebujejo varnostne napotke, ki jih je treba pri uporabi nujno upoštevati. Napotki so namenjeni za to, da se izognete nevarnosti in škodi na aparatu.

VARNOSTNI NAPOTKI:

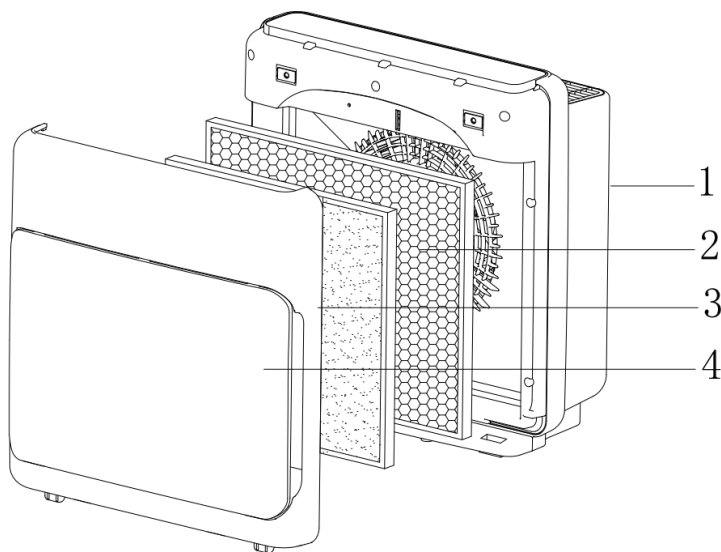
Čiščenje aparata, priključenega na električno omrežje, lahko povzroči električni udar, nastanek isker in hude poškodbe. Pred čiščenjem in vzdrževanjem izključite aparat iz električnega omrežja.

Aparat mora biti priključen na 220 V~240 V, 50/60 Hz.

OPOZORILO: da bi zmanjšali nevarnost nastanka požara, električnega udara ali telesnih poškodb, natančno preberite naslednja varnostna opozorila:

1. Ne uporabljajte aparata, če je poškodovan napajalni kabel ali vtič. Lahko bi prišlo do električnega udara. Poškodovani kabel je treba pregledati in/ali popraviti v najbližjem servisnem centru.
2. Ne dajajte kabla pod preprogo. Kabla ne pokrivajte s preprogo, predpražnikom ali podobnim materialom. **NE DAJAJTE GA POD POHIŠTVO ALI DRUGE APARATE.** Napajalni kabel speljite, kjer se ne hodi, da med delovanjem ni nikomur napoti.
3. Aparat uporabljajte samo v skladu z navodili.
4. Ne dotikajte se aparata z mokrimi rokami. Pred ravnanjem z aparatom si temeljito posušite roke.
5. Če se v aparatu zataknejo lasje, oblačila in deli telesa, lahko pride do poškodb. Pazite, da vam lasje, viseči deli oblačil in deli telesa ne pridejo v stik z odprtinami in gibljivimi deli.
6. Pri izključevanju ne vlecite za kabel. Primite za vtič.
7. Ne uporabljajte podaljška.
8. Postavite aparat stran od virov toplote, kot so štedilnik, pečica, radiator ali računalnik.
9. Pred vzdrževanjem aparat izključite iz električnega omrežja.
10. Ta aparat je treba redno preverjati in odstranjevati nabrano umazanijo, da se prepreči kopičenje umazanije, ki lahko privede do požara.
11. Aparata ne uporabljajte na prostem ali v vlažnem okolju.
12. Ne uporabljajte aparata v zaprtih prostorih, kjer se nahajajo vnetljive in eksplozivne snovi.
13. Ne uporabljajte aparata v prostorih, kjer se nahajajo strupeni hlapi, vnetljiv prah ali posode s kisikom. Preverite položaj in zagotovite, da ne grozi nobena nevarnost.
14. Pred aparat ne dajajte virov odprtega ognja, kot so npr. sveče.
15. Pred rešetko vstopnega zraka se ne smejo nahajati nobeni predmeti.
16. Aparat postavite na ravno, trdno in stabilno površino. Ne postavljajte ga na mehko površino, kot je npr. postelja ali odeja.
17. Aparat postavite tako, da aparat pri sedenju ali med spanjem ne bo sesal zraka pri vaši glavi ali telesu.
18. Postavite aparat tako, da je vtič lahko dostopen.
19. Bodite posebej previdni pri uporabi aparata v bližini otrok. Ne dovolite otrokom, da bi se igrali na ali v bližini aparata. Pazite, da vam lasje, viseči deli oblačil in deli telesa ne pridejo v stik z vstopnimi odprtinami, izstopnimi rešetkami in odprtinami aparata.
20. Ta aparat je primeren za uporabo s stabilno električno energijo.

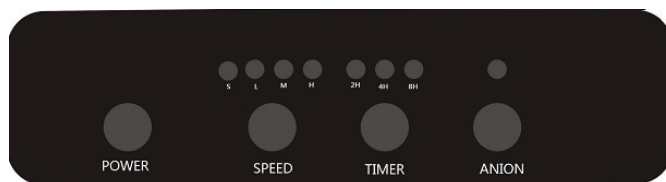
OPIS APARATA



1. Osnovna enota z zadnjim ohišjem
2. Aktivni ogljikov filter
3. 99,97 % HEPA filter
4. Sprednje ohišje

FUNKCIJE IN UPORABA

1. **NEGATIVNI IONI:** negativne ione najdemo v naravi, v gozdovih, pri slapovih, v gorah in na obali. Negativni ioni so koristni za boljšo presnovo in homeostazo človeškega telesa. Ta čistilec zraka je opremljen z generatorjem negativnih ionov, ki s pomočjo električne simulacije proizvajajo veliko količino negativnih ionov.
2. **VEČFAZNO ČIŠČENJE ZRAKA:** 3-fazni filtracijski sistem: Nano-srebrni PP filter za odstranjevanje bakterij in velikih prašnih delcev podaljšuje življenjsko dobo HEPA filtra; dejanski 99,97 % HEPA za filtracijo delcev in cvetnega prahu; učinkovitost filtracije prahu je več kot 99 % v 1 uri; učinkovit ogljikov filter odstranjuje močne vonjave za filtracijo metana in TVOC.
3. Upravljalna plošča



POWER: po priključitvi vtiča začne gumb POWER svetiti rdeče. Dotaknite se gumba POWER, prižge se znak majhne hitrosti, aparat začne delovati. Po 15 sekundah se osvetlitev ozadja izklopi. Dotaknite se ponovno gumba POWER, osvetlitev ozadja se vklopi, takrat je mogoče izvesti naslednje korake.

ANION: dotaknite se gumba ANION, znak Anion se prižge, funkcija Anion začne delovati. S ponovnim dotikom gumba ANION funkcijo izklopite.

SPEED: po vklopu delovanja aparat deluje pri majhni hitrosti, gori ena kontrolna lučka ventilatorja. Po dotiku gumba SPEED se spremeni na srednjo hitrost, gorita dve LED kontrolni lučki. S ponovnim dotikom izberete veliko hitrost, gorijo tri LED kontrolne lučke. S četrtem dotikom preklopite v nočni režim, zagori LED kontrolna lučka nočnega režima „S“.

TIMER: z dotikom na gumb TIMER se prižge LED kontrolna lučka, takrat lahko nastavite časovnik na 2, 4, 8 ur. Če aparat prekine delovanje, je treba časovnik ponovno nastaviti.

4. MENJAVA FILTRA

Če je filter zelo umazan, oz. ga je treba zamenjati, odprite zgornje ohišje in snemite sprednje ohišje. Odstranite filtra iz okvirja, vložite nova. Vstavite nazaj v aparat. Natakните zgornje ohišje.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Če aparat ne deluje pravilno, preverite naslednje:

Težava	Možen vzrok	Rešitev
Ni napajanja.	Motnja v omrežju.	Vklopite po ponovni vzpostavitvi omrežja.
Ne deluje.	Vtič ni pravilno priključen.	Zopet priključite vtič.
	Motnja v omrežju.	Poskusite na drugem mestu.
Nenavaden zvok.	Tujek v aparatu.	Obrnite se na servis.
	Umazan filter.	Zamenjajte filter.
Daljinski upravljalnik ne deluje.	Prazne baterije.	Napolnite baterijo.

TEHNIČNI PODATKI:

1. Napetost: AC 220 V - 240 V
2. Frekvenca: 50/60 Hz
3. Poraba energije: ≤30 W
4. Negativni ioni: 3,0 milijonov/cm³
5. Področje učinka: 50 - 60 m²
6. Doseg daljinskega upravljalnika: ≤6 m
7. Pogoji delovanja: temperatura: -10 °C ~ 55 °C, vlažnost: ≤95 % RV

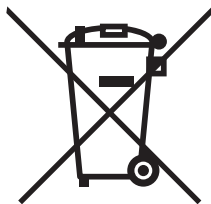
SERVIS

Če aparat uporabite na drug način oz. z drugačno napetostjo, kot je opisano v navodilih za uporabo, ali če skušate sami popravljati aparat, to povzroči IZGUBO GARANCIJE. Videz vaše naprave se lahko nekoliko razlikuje od slike.



ODSTRANITEV: tega aparata ne smete odstraniti kot navadne gospodinjske odpadke. Odpeljite ga na ustrezno zbirno mesto.

Informacije o odlaganju odpadne električne opreme (zasebna gospodinjstva)



Ta simbol na izdelkih in/ali spremnih dokumentih pomeni, da rabljene električne in elektronske opreme ne smemo zavreči skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki. Za pravilno ravnanje, predelavo in reciklažo vas prosimo, da te izdelke brezplačno vrnete na določena zbirna mesta. V nekaterih državah je te izdelke mogoče vrniti neposredno prodajalcu ob nakupu podobnega novega izdelka.

S pravilnim odlaganjem teh izdelkov pomagata hraniti dragocene vire in preprečiti morebitne negativne učinke na zdravje ljudi in okolje, do katerih bi sicer zaradi nepravilnega ravnanja z odpadki lahko prišlo. Za več informacij o najbližjem zbirnem mestu se obrnite na lokalni urad. Za nepravilno odlaganje odpadkov so možne kazni v skladu z veljavno zakonodajo.

Za poslovne uporabnike v Evropski uniji

Če želite zavreči električno in elektronsko opremo, se za več informacij obrnite na lokalnega prodajalca ali dobavitelja.

Informacije o odlaganju v državah izven Evropske unije

Ta simbol velja samo v Evropski uniji. Če želite odstraniti to napravo, se obrnite na ustrezne organe lokalne skupnosti ali prodajalca in povprašajte po ustreznem načinu odstranitve.

Wir bedanken uns bei Ihnen für den Einkauf dieses innovativen Luftreinigers GZ-999. Wir wünschen Ihnen viele Jahre gesunder Luft im Haus mit diesem effektiven Produkt.

Während der Verwendung des Gerätes behalten Sie alle Sicherheitsanweisungen. Es handelt sich um Sicherheitshinweise, die eingehalten werden müssen. Sie wurden zusammengestellt, um Gefahren und Beschädigungen des Gerätes vorzubeugen.

SICHERHEITSHINWEISE:

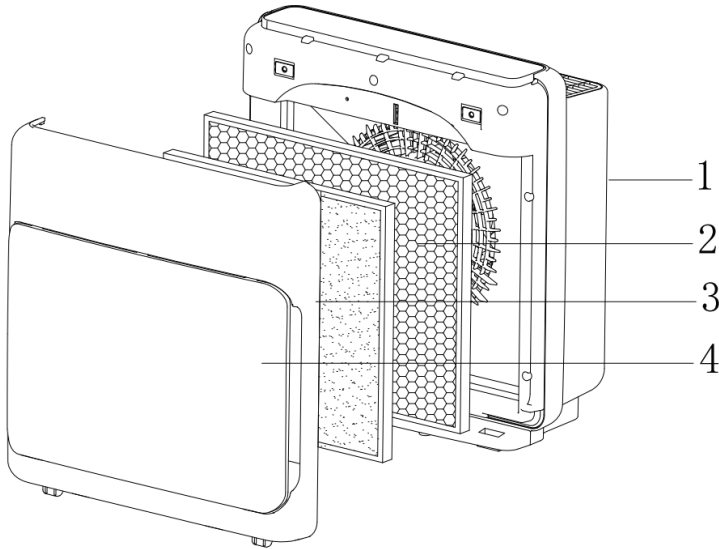
Die Reinigung des an das Stromnetz angeschlossenen Gerätes kann zu Stromunfall, Funkenbildung und ernsthafter Verletzung führen.

Die notwendige Spannung ist 220~240 V, 50/60 Hz.

WARNUNG: Lesen Sie gründlich folgende Hinweise, um Brandrisiken, Stromunfälle oder Verletzungen vorzubeugen.

1. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel und/oder der Netzstecker beschädigt sind. Dies kann zum Stromunfall führen. Entsorgen Sie das beschädigte Netzkabel oder lassen Sie es vom Technik des Kundendienstes überprüfen und/oder reparieren.
2. Führen Sie das Netzkabel nicht unter dem Teppich. Bedecken Sie das Netzkabel mit keinen Teppichen, Matten oder ähnlichen Materialien. **FÜHREN SIE DAS NETZKABEL UNTER KEINEN MÖBELN ODER ANDEREN GERÄTEN.** Das Kabel muss sich dort befinden, wo man über es nicht stolpern kann.
3. Benutzen Sie das Gerät nur gemäß der Beschreibung in dieser Gebrauchsanleitung.
4. Hantieren Sie am Gerät nicht mit nassen Händen. Vor der Arbeit mit dem Gerät trocknen Sie sich gründlich die Hände.
5. Haare, Kleidungsstücke und Körperteile, die im Gerät stecken bleiben, können zu Verletzungen führen. Halten Sie Haare, Kleidung und Körperteile fern von den Öffnungen und beweglichen Teilen des Gerätes.
6. Ziehen Sie nicht am Netzkabel des Gerätes, sondern nur am Netzstecker.
7. Verwenden Sie kein Verlängerungskabel.
8. Das Gerät darf sich in der Nähe von Wärmequellen, wie z.B. Herd, Backofen, Heizkörper oder Computer, nicht befinden.
9. Vor der Wartung schalten Sie das Gerät vom Stromnetz ab.
10. Es ist notwendig, dieses Gerät regelmäßig zu überprüfen und angesammelte Verschmutzungen zu entfernen, denn allzu viele Verschmutzungen können Brand verursachen.
11. Benutzen Sie das Gerät nicht draußen oder in einem nassen Milieu.
12. Verwenden Sie das Gerät nie in einem geschlossenen Raum, wo sich brennbare und explosive Stoffe befinden.
13. Verwenden Sie das Gerät nicht in Räumen, wo toxische Dämpfe, brennbarer Staub oder Sauerstoffflaschen vorkommen. Vergewissern Sie sich zuerst, dass keine Gefahr droht.
14. Stellen Sie vor das Gerät keine Quellen offenen Feuers, wie z.B. Kerzen.
15. In der Nähe des Luftgitters dürfen keine Gegenstände vorkommen.
16. Stellen Sie das Gerät auf eine gerade, feste und stabile Oberfläche. Stellen Sie das Gerät auf keine weiche Oberfläche, wie z.B. Bett oder Decke.
17. Das Gerät sollte sich in Ihrer Nähe nicht befinden, wenn Sie sitzen oder schlafen. Verunreinigte Luft sollte nicht an Ihnen vorbei strömen.
18. Stellen Sie das Gerät so, dass der Netzstecker leicht zugänglich bleibt.
19. Passen Sie gut auf, wenn Sie das Gerät in der Anwesenheit von Kindern verwenden. Kinder dürfen mit dem Gerät oder in seiner Nähe nicht spielen. Halten Sie Haare, Kleidung und Körperteile der Kinder fern von den Öffnungen und Gittern des Gerätes.
20. Dieses Gerät eignet sich zur Verwendung mit stabiler elektrischer Phase.

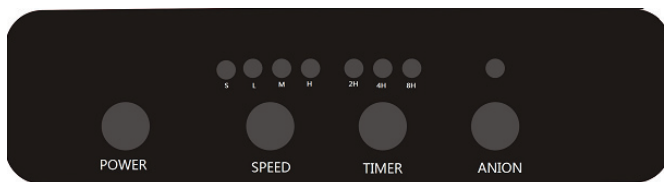
BESCHREIBUNG DES LUFTREINIGERS



1. Basis mit Hintergehäuse
2. Filter mit Aktivkohle
3. 99.97% HEPA-Filter
4. Vordergehäuse

FUNKTIONEN UND BEDIENUNG

1. **NEGATIVE IONEN:** Negative Ionen befinden sich in unserer Natur - in Wäldern, Wasserfällen, Bergen und Meeren. Negative Ionen sind nützlich für Metabolismus und Homöostasen des menschlichen Körpers. Dieses Gerät ist mit einem Generator negativer Ionen ausgestattet. Dieser Generator kann negative Ionen mithilfe von elektronischer Simulation erzeugen.
2. **MEHRFACHE LUFTREINIGUNG:** dreifaches Filtrationssystem: PP-Filter mit Nanosilber fängt Bakterien und grobe Verunreinigungen auf und verlängert die Lebensdauer des HEPA-Filters; tatsächliches 99.97% HEPA-Filter fängt Staub und Pollen aus der Luft auf; Effektivität der Staubfiltrierung ist mehr als 99 % in 1 Stunde; Filter mit Aktivkohle beseitigt Gestank und schädliche Gase in der Luft.
3. Bedienungsfeld



POWER: Nach dem Anschließen des Luftreinigers ans Stromnetz beginnt die Taste POWER rot leuchten. Nach dem Betätigen der Taste POWER leuchtet das Symbol der niedrigen Geschwindigkeit rot und das Gerät beginnt zu arbeiten. Nach 15 Sekunden erlischt das Symbol. Nach dem erneuten Betätigen der Taste POWER leuchtet das Symbol wieder und Sie können weitere Schritte vornehmen.

ANION: Nach dem Betätigen der Taste ANION leuchtet das Symbol ANION, die Funktion ANION ist aktiv. Mit dem erneuten Betätigen der Taste ANION deaktivieren Sie diese Funktion.

SPEED: Nach dem Betriebsstart läuft das Gerät mit niedriger Geschwindigkeit, es leuchtet ein Indikator des Ventilators. Nach dem Betätigen der Taste SPEED ändert sich die Geschwindigkeit auf mittel, es leuchten zwei LED-Indikatoren. Mit dem erneuten Betätigen der Taste SPEED wählen Sie hohe Geschwindigkeit, es leuchten drei LED-Indikatoren. Mit dem vierten Betätigen dieser Taste aktivieren Sie den Nachtbetrieb, es leuchtet der LED-Indikator des Nachtbetriebes „S“.

TIMER: Nach dem Betätigen der Taste TIMER leuchtet der LED-Indikator und Sie können den Timer auf 2, 4 oder 8 Stunden einstellen. Bei Betriebsunterbrechung ist es notwendig, den Timer neu einzustellen.

4. FILTERWECHSEL

Wenn das Filter sehr schmutzig ist oder wenn es notwendig ist, das Filter zu wechseln, öffnen Sie den oberen Deckel und nehmen Sie das Vordergehäuse ab. Entfernen Sie die Filter aus dem Rahmen und setzen Sie in den Rahmen neue, saubere Filter. Dann setzen Sie das Vordergehäuse und den oberen Deckel wieder ein.

BESEITIGUNG EVENTUELLER PROBLEME

Falls das Gerät nicht richtig funktioniert, überprüfen Sie folgendes:

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Ohne Strom.	Stromausfall.	Schalten Sie das Gerät nach der Wiederherstellung der Stromversorgung wieder ein.
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Netzstecker ist nicht angeschlossen.	Stecken Sie den Netzstecker wieder in die Steckdose.
	Defekt im Stromnetz.	Versuchen Sie es mit einer anderen Steckdose.
Ungewöhnlicher Lärm.	Fremder Gegenstand im Gerät.	Kontaktieren Sie den Kundendienst.
	Schmutziges Filter.	Wechseln Sie das Filter.
Die Fernbedienung funktioniert nicht.	Leere Batterien.	Laden Sie Batterien auf.

TECHNISCHE DATEN:

1. Spannung: AC 220-240 V
2. Frequenz: 50/60 Hz
3. Energieverbrauch: ≤ 30 W
4. Negative Ionen: $3.0 \text{ million} \dot{\mu} / \text{cm}^3$
5. Max. Raumgröße: 50 - 60 m²
6. Reichweite der Fernbedienung: ≤ 6 m
7. Betriebsbedingungen: Temperatur: $-10 \text{ }^\circ\text{C} \sim 55 \text{ }^\circ\text{C}$, Feuchtigkeit: $\leq 95 \text{ \% RH}$

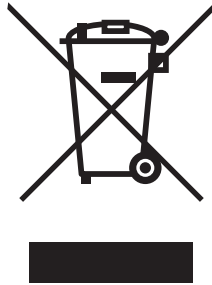
SERVICE

Die Verwendung dieses Gerätes auf eine andere Art und Weise, als es in der Gebrauchsanleitung angegeben wurde, oder mit einer anderen Spannung, die sich von der vorgeschriebenen Spannung unterscheidet, oder die Reparatur des Gerätes durch unkompetente Personen führt zum GARANTIEVERLUST. Das tatsächliche Gerät kann sich von dem Bild leicht unterscheiden.



ENTSORGUNG: Entsorgen Sie dieses Gerät nicht zusammen mit dem üblichen Hausmüll. Sie müssen es zur Sammelstelle für Altgeräte bringen.

Benutzerhinweise zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten (im Haushalt)



Dieses Symbol auf Produkten oder in begleitenden Dokumenten besagt, dass elektrische und elektronische Altgeräte nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Bringen Sie diese Altgeräte zu den eigens vom Staat eingerichteten Sammelstellen, wo sie kostenlos angenommen und ökologisch entsorgt werden. Alternativ in einigen Ländern können Sie die Altgeräte Ihrem lokalen Fachhändler beim Kauf eines neuen äquivalenten Produktes zurückgeben. Durch die sachgemäße Entsorgung dieses Produktes helfen Sie bei der Vermeidung möglicher Umwelt- und Gesundheitsgefahren durch unkontrollierte Entsorgung. Weitere Hinweise zur Entsorgung erhalten Sie bei Ihrer Ortsverwaltung, dem Entsorgungsunternehmen oder Ihrem Fachhändler. Eine unsachgemäße Entsorgung dieser Art von Müll kann gemäß den nationalen Vorschriften bestraft werden.

Für Unternehmen in den EU-Ländern

Wenn Sie elektrische und elektronische Altgeräte entsorgen wollen, verlangen Sie erforderliche Informationen von Ihrem Fachhändler oder Lieferanten.

Hinweise zur Entsorgung in anderen Ländern außerhalb der EU

Dieses Symbol gilt nur in der EU.

Wenn Sie dieses Gerät entsorgen wollen, verlangen Sie erforderliche Informationen über die sachgemäße Entsorgung von Ihrer Ortsverwaltung oder Ihrem Fachhändler.

Thank you for purchasing the innovative GZ-999 air purifier. We wish you many ears of healthy indoor air with this efficient and effective product.

Ensure that all safety precautions are followed when using this electrical appliance for the proper operation of the device. These instructions describe the safety precautions to be observed during operation. They are designed to prevent injuries or damage to this device.

SAFETY PRECAUTIONS:

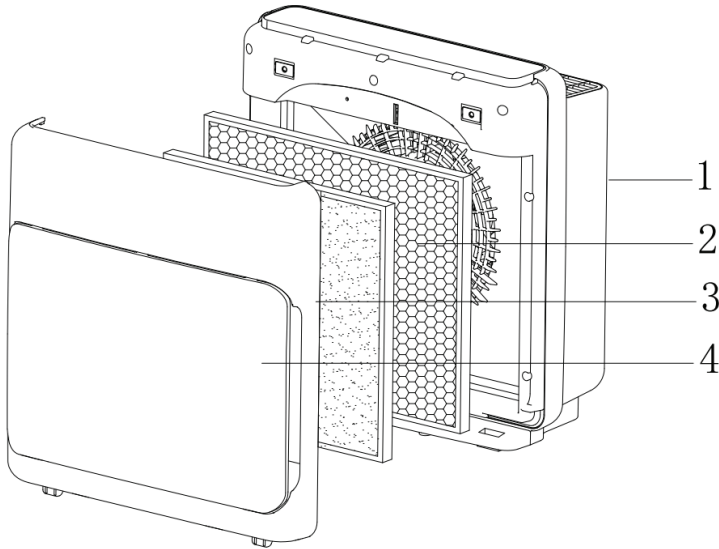
Cleaning the unit, while it is plugged in may result in electric shock, electric spark and serious injury. Unplug the unit before cleaning or maintenance.

Our air purifier is used 220V~240V, 50/60Hz.

WARNING: To reduce the risk of fire, electric shock or injury, read and understand this user guide before operation this appliance.

1. Do not operate unite if cord or plug is damaged. Doing so can result in electric shock. Discard the damaged unite or take if to an authorized service facility for examination and /or repair.
2. Do not run cord under carpeting. Do not cover cord with throw rugs, runners or similar coverings. **DO NOT ROUTE CORD UNDER FURNITURE OR APPLIANCES.** Arrange cord away from traffic area and where it will not be tripped over.
3. Only use the air purifier as described in this manual.
4. Do not handle the unit with wet hands. Thoroughly dry your hands before handling any part of the air purifier.
5. Hair, loose clothing and body parts can get caught in the machine resulting in injury. Keep hair, loose clothing and body parts away from openings and moving parts.
6. Do not unplug by pulling on the cord. Doing so may result in electrical spark or fire, Unplug the unit by grasping. And pulling the plug.
7. Do not use an extension cord.
8. Do not place the air purifier near sources of heat, such as: stove tops, ovens, radiators or computers.
9. Unplug the appliance from the power supply before servicing.
10. This equipment should be inspected frequently and the dirt that has collected should be removed regularly to prevent excessive accumulation that may result in flashover or fire.
11. Do not use the air purifier outdoors or on wet surfaces.
12. Do not use the air purifier in an enclosed space where flammable, combustible or explosive gases are present.
13. Do not use in an area where toxic vapors, flammable dust or oxygen tanks are present. Checked the location and make sure these elements are not present.
14. Do not place open flames, including candles, directly in front of the air purifier.
15. It is important to keep all objects away from the air intake grille.
16. Place the air purifier on a flat, solid, stable surface. Never place the unit on soft surfaces such as a bed or sofa.
17. Position the air purifier so that the dirty air is not drawn across your head or body while sitting or sleeping.
18. Place the air purifier so the plug on the power cord easily reaches a standard electrical outlet for a polarized plug.
19. Children should be supervised when product is in used. Do not allow children to play on or near the air purifier. Keep children's hair, loose clothing, and body parts away from/ out of the intake grille, bents, holes, or openings.
20. This product is suitable for use with solid-state speed controls.

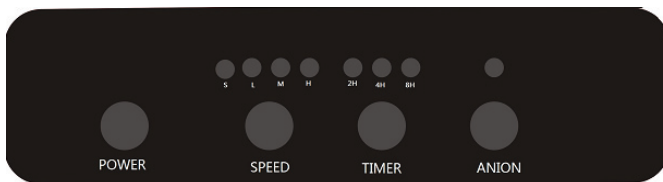
PRODUCT DIAGRAM



1. BASE WITH BACK COVER
2. EFFICIENT ACTIVATED CARBON FILTER
3. 99.97% HEPA FILTER
4. FRONT COVER

FEATURES AND OPERATION:

1. **NEGATIVE IONS:** Negative Ions abound in our natural environments such as forests, waterfalls, mountains and seaside. Negative ions are useful for enhancing the metabolism and homeostasis of the human body. This air purifier is equipped with a negative ion generator that can produce abundant negative ions by means of electric simulation.
2. **MULTIPLE AIR PURIFICATION:** 3 stages filter system: Nano-silver PP filter to kill bacteria, collect big dust particles and to prolong the lifetime of HEPA; True 99.97% HEPA to filter the floating particles and pollen with little wind resistance; Efficiency to filter dust is more than 99% within 1 hour; Efficient activated carbon filter to eliminate the strange odor, to filter the methanal and TVOC.
3. Control board



POWER: When the plug is connected, power button will be on and showed red color. Touch POWER, the Low speed symbol will be lighted, and machine start working. After 15 seconds, the LED background light off. Re-touch POWER again, then the background light will be on and other bottom can be working.

ANION: Touch the ANION, the Anion symbol will be on, the Anion start working. Re-touch ANION, the function stop working.

SPEED: The machine is working in low speed after start working, one fan symbol is on. When touch SPEED, it changes to middle speed, two LED symbols are on. Touch again, it changes to high speed, three LED symbols are on. Touch the third times, it changes to night mode, night mode "S" LED symbol is on.

TIMER: Touch TIMER, the timer LED symbol will be on, and it can be setting timer 2H,4H,8hours.. If the machine is restart working, timer should be reset.

4. FILTER CHANGE

If the filter is very dirty or need to be changed. When change filter, please open the top cover, take out of the front cover. Take out the filers from the framework, put in new ones. Then put back to the machine. Cover the top cover.

TOUBLESHOOTING

If your air purifier is not working correctly, please check the following causes:

Trouble	Possible reasons	Shooting Way
No power	Fault in power source	Switch on when the power source get regular
Not working	Plug not connected	Insert the plug again
	Fault in electric circuit	Try again in other place
Unusual noise	There is foreign body in the machine	Take to service center.
	Dirty filter	Replace the filter
Remote controller not working	Battery run out of power	Change battery

TECHNICAL SPECIFICATIONS:

1. Input voltage: AC 220V-240V
2. Frequency: 50 / 60Hz
3. Consumption power: $\leq 30w$
4. Negative ions: 3.0 million / cm^3
5. Applicable area: 50 - 60 m^2
6. Remote control distance: $\leq 6m$
7. Operating condition: Temperature: -10°C ~55°C Humidity: $\leq 95\%RH$

WARRANTY AND SERVICE:

WE GUARANTEE THE UNIT TO BE FREE FROM DEFECTS IN MATERIAL OR WORKMANSHIP FOR A PERIOD OF ONE (1) YEAR FROM THE DATE OF PURCHASE.

Should this unit be operated under conditions other than those recommended or at voltages other than the voltage indicated on the unit, or any attempts made to service or modify the unit, this will render WARRANTY VOID. The product you buy may sometimes differ slightly from illustration.



DISPOSAL: Do not dispose this product as unsorted municipal waste, collection of such waste separately for special treatment is necessary.

DISPOSAL OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol on products or original documents means that used electric or electronic products must not be added to ordinary municipal waste. For proper disposal, renewal and recycling hand over these appliances to determined collection points. Alternatively, in some European Union states or other European countries you may return your appliances to the local retailer when buying an equivalent new appliance. Correct disposal of this product helps save valuable natural resources and prevents potential negative effects on the environment and human health, which could result from improper waste disposal. Ask your local authorities or collection facility for more details. In accordance with national regulations penalties may be imposed for the incorrect disposal of this type of waste.

For business entities in European Union states

If you want to dispose of electric or electronic appliances, ask your retailer or supplier for the necessary information.

Disposal in other countries outside the European Union.

This symbol is valid in the European Union. If you wish to dispose of this product, request the necessary information about the correct disposal method from the local council or from your retailer.